



ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME  
WORLD TOURISM ORGANIZATION  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL TURISMO  
ВСЕМИРНАЯ ТУРИСТСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
منظمة السياحة العالمية

CE/84/7 c)  
Мадрид, сентябрь 2008 года  
Оригинал: английский

Восемьдесят четвертая сессия  
Мадрид (Испания), 14-15 октября 2008 года  
Пункт 7 с) предварительной повестки дня

**РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ  
И БЮДЖЕТА НА ПЕРИОД 2010-2011 гг.:  
ОРИЕНТАЦИОННЫЕ ДЕБАТЫ И ПРОЦЕДУРА ПОДГОТОВКИ**

**Примечание Генерального секретаря**

Настоящий документ содержит рекомендации относительно программы работы на период 2010-2011 годов, подготовленные тридцать пятой сессией Комитета по программе.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ  
И БЮДЖЕТА НА ПЕРИОД 2010-2011 гг.:  
ОРИЕНТАЦИОННЫЕ ДЕБАТЫ И ПРОЦЕДУРА ПОДГОТОВКИ**

1. На тридцать пятом заседании Комитета по программе Директор по программе и вопросам координации (ДПК) напомнил о принятой процедуре подготовки следующей Программы работы. Затем он представил результаты обследования, проведенного среди государств-членов, относительно их собственных приоритетов на 2010-2011 годы, а также заключения, являющиеся результатом дебатов, проходивших на совещаниях Региональных комиссий и на 83-й сессии Исполнительного совета.
2. Комитет по программе подробно обсудил вопросы о том, как следует толковать результаты этого обследования и как обеспечить Секретариат четкими рекомендациями относительно подготовки следующей программы работы.
3. Комитет, следуя рекомендации Региональной комиссии для Европы, принял решение ввести два уровня деятельности: а) деятельности на глобальном уровне, результаты которой будут представлять интерес для всех членов и принесут пользу каждому из них; и б) специфической деятельности в интересах регионов и, по мере возможности, даже субрегионов. С предложениями о такой региональной деятельности могут выступать Действительные и Ассоциированные члены в каждом регионе при содействии со стороны соответствующего Регионального представителя ЮНВТО. Предложения об этой региональной деятельности должны быть направлены ДПК не позднее первых чисел ноября 2008 года. Они будут включены в общую программу работы, причем особые меры будут приняты к тому, чтобы между глобальными целями и деятельностью, с одной стороны, и целями и деятельностью регионального характера, с другой стороны, существовали последовательность и совместимость.
4. Кроме того, в предстоящие недели будет проведено еще одно обследование среди Присоединившихся членов, которое дополнит результаты, полученные от обследования Действительных и Ассоциированных членов, с тем чтобы отразить в программе работы **потребности всех членов Организации**. Присоединившиеся члены должны сообщить ДПК о своих приоритетах не позднее начала ноября.
5. Принимая во внимание опыт, полученный при подготовке и выполнении текущей программы работы, а также выслушав мнения большинства членов Комитета и представленные ими предложения, принято решение, что Программа работы на 2010-2011 годы должна включать только две основные стратегические задачи: А) оказание поддержки государствам-членам в непрерывном развитии их сектора туризма; и В) обеспечение устойчивости этого развития с экономической, социальной, экологической и культурной точек зрения.
6. Задача А) должна охватывать следующие направления деятельности:
  - Развитие людских ресурсов: информирование, обучение и повышение квалификации рабочей силы в туризме (государственный и частный сектора)
  - Повышение конкурентоспособности и качества туристских направлений, включая формирование имиджа, управление, разработка продуктов и меры по преодолению кризисов
  - Вспомогательный счет в туризме, исследование рынка и прогнозирование спроса

7. Задача В) должна охватывать следующие направления деятельности:

- Вопросы охраны окружающей среды, включая изменения климата
- Снижение бедности
- Этические, социальные и культурные вопросы, включая Этический кодекс

8. Принято также решение, что такие взаимопроникающие области, как коммуникации, публикации, распространение знаний, информация, документация, укрепление партнерских отношений между государственным и частным секторами и прочее, представленные в текущей Программе работы отдельно как стратегические задачи С) и D), являются в действительности инструментами и средствами для работы Организации, а не программной деятельностью стратегического характера. Поэтому к ним необходимо относиться как к таковым в следующей Программе и использовать их во всех видах деятельности.

9. Исходя из этого, Комитет считает, что приоритеты, подробно изложенные членами Организации в обследовании и во время последующих консультаций на региональном уровне, должны найти отражение в бюджете ЮНВТО и в распределении людских ресурсов по каждому направлению деятельности. Это означает, что чем выше приоритет, тем выше выделяемый на него бюджет и число человеко-месяцев.

10. Комитет выступил далее с предложением относительно возможности совместного финансирования некоторых видов региональной или субрегиональной деятельности с заинтересованными государствами-членами или с соответствующими региональными организациями. Другие виды деятельности, например проекты технического сотрудничества, могут по-прежнему финансироваться из внебюджетных источников с привлечением других финансовых возможностей (ПРООН и другие учреждения ООН, добровольные взносы от некоторых правительств, фондов и т.д.).

11. Комитет обратился к Секретариату с настоятельной просьбой повысить приоритетность программ и видов деятельности, в которых ЮНВТО имеет преимущественное положение в силу ее уникальности, позиции всемирной межправительственной организации и давно признанной компетентности. Это усилие должно вылиться в практические и четко распознаваемые конечные продукты, которыми с пользой для себя может пользоваться подавляющее большинство членов Организации и которые учитывают их географическое положение и/или уровень развития их туристской индустрии.

12. Как вновь указали Исполнительный совет и Региональные комиссии, Программу ЮНВТО следует сосредоточить на тех областях, где она может добиться положительных результатов, а в каждой из областей – на небольшом числе четко определенных мероприятий, направленных на достижение синергии – финансовой и технической – с внешними партнерами (частным сектором, другими учреждениями ООН, научным миром и т.д.). В Программе работы следует также предусмотреть определенную меру гибкости, позволяющей реагировать на непредвиденные события или на некоторые срочные нужды, высказанные в ходе ее выполнения членами Организации.

13. И, наконец, члены Комитета по программе выразили удовлетворение работой, проделанной Секретариатом в этом вопросе, и обратились к нему с просьбой разделить с ними незавершенную работу, с тем чтобы каждый из членов Комитета также смог внести свой вклад в разработку следующей программы работы до того, как она будет представлена на обсуждение следующей сессии ПК.